

THOMSON

150394

- 2 . EN - Plug Battery Charger**
- 3 . FR - Chargeur de piles à prise murale**
- 4 . ES - Enchufe cargador de pilas**
- 5 . PT - Carregador de Pilhas para Tomada**
- 6 . PL - Ładowarka do akumulatorów**
- 7 . DE - Stecker-Akku-Ladegerät**
- 9 . RO - Încărcător de priză pentru baterii**
- 10 . CZ - Nabíječka baterií**

EN - Plug Battery Charger

Important Safety Instructions :

- Before charging, read instruction
- This charger is intended for use with Nickel-metal-hydride rechargeable batteries only. Attempting to charge other types of batteries may cause personal injury and damage to the charger.
- Do not expose charger to rain or moisture. For indoor use only.
- Remove from mains when not in use.
- Never use an extension cord or any attachment not recommended by manufacturer, otherwise this may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage. Take it to a qualified serviceman for repair.
- Do not disassemble the charger. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock or fire.
- Unplug the charger from outlet before attempting any maintenance of cleaning.
- This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before scrapping your charger, remove the batteries from the unit and they are disposed of safely.

Warning :

- Batteries are not charged as shipped. Must be charged prior to first use.
- Charge only Ni-MH type batteries on this charger.
- Batteries may leak or explode causing personal injury if inserted improperly, disposed of in fire, mixed with other battery types, or short circuit.

Caracteristics :

- Recharge 1 to 4 pieces of AA or AAA Ni-MH batteries at a time.
- Built-in switching power technology for worldwide (100-240V AC) use.
- Microprocessor Controlled – Batteries life well protected by negative delta V cut-off function and timer protection.
- Automatic charging current selection for AA & AAA batteries.
- Easy check of the battery status by LCD Display

Specifications :

Input: 100-240VAC, 50/60Hz
International Compatible
Output: AA – 4x(1.5V 450mA)
AAA – 4x(1.5V 200mA)

Safety Features :

- Negative delta V cut -off function
- Safety timer to prevent over charge
- Short circuit protection
- Bad cell Detection

Charging Time :

Size	Capacity	Charging time* (hours)
AA	1800mAh - 2500mAh	6,5
AAA	700mAh- 900mAh	6,5

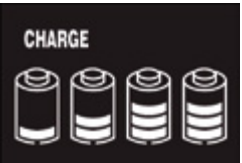
*Charge time will vary depending upon the brand, capacity and condition of batteries being charged.

Charging Instructions :

1. Insert 1 to 4 pieces of AA/AAA rechargeable Ni-MH batteries into the battery compartment.
2. Make correct contact for polarity (+ and -) ; according to the sign in the battery compartment.
3. Charge AA and AAA size at a time.
4. Plug the charger into any available 100-240VAC outlet. The built-in switching power supply will adjust automatically. When using overseas, a proper plug adaptor may be required (not supplied). The LCD will indicate the proper charging & the wording "CHARGE" will be shown. (Fig. A)
5. After the batteries are fully charged, the wording "READY" will be shown on the LCD screen to indicate batteries are ready to use. (Fig. C)
6. Begin again at Step-1 to charge the next set of batteries.

Bad Cell Detection :

When charge process is started, the charger detects the health status of each of the cells in the battery compartment. If any batteries are unsuitable for charging, i.e. short circuit, the wording "BAD" will be shown on the LCD screen and the "battery icon" will flash. (Fig. B.) The damage cell(s) should be properly disposed of.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

This product has been manufactured and sold under the responsibility of HBF SAS. Thomson is trademark of Technicolor (S.A.) or its affiliates and are used under license by HBF SAS.

Warning : Keep out of reach of children. Do not swallow. If swallowed, seek medical attention immediately. Respect the polarities (+/-). Do not recharge or force discharge. Do not throw in fire, open, short-circuit, deform or damage. Do not mix with old batteries or any other type of battery; may explode, leak and cause damage.



Indoor use
only



CLASS 2 DEVICE

FR - Chargeur de piles à prise murale

Informations importantes concernant la sécurité :

- Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.
- Ce chargeur n'est destiné qu'à recharger des accumulateurs nickel-hydrure métallique (Ni-MH). Toute tentative de recharge d'autres types d'accumulateurs peut entraîner des blessures corporelles et l'endommagement du chargeur.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité. Ce chargeur n'est destiné qu'à un usage en intérieur.
- Débranchez-le lorsqu'il n'est pas en service.
- N'utilisez jamais de rallonge électrique ni d'autre accessoire non recommandé par le fabricant, afin d'éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a été soumis à un choc ou est endommagé. Faites-le réparer par un technicien qualifié.
- Ne démontez pas le chargeur. Tout remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique avant tout(e) maintenance ou nettoyage.
- Cette unité doit être placée verticalement ou au sol.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes dont les capacités mentales sont réduites, sans surveillance d'un adulte. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Avant de mettre au rebut le chargeur, retirez les accumulateurs de l'unité, et jetez-les conformément à la législation en vigueur.

Avertissement :

- Les accumulateurs fournis ne sont pas chargés. Rechargez-les avant la première utilisation.
- Ne rechargez que des accumulateurs Ni-MH avec ce chargeur.
- Afin d'éviter toute fuite des accumulateurs ou blessure corporelle, respectez la polarité, ne jetez pas les accumulateurs au feu, ne mélangez pas des accumulateurs de types différents, et ne les court-circuitiez pas.

Caractéristiques :

- Permet de recharger d'1 à 4 accumulateurs AA / AAA Ni-MH simultanément.
- Fonction de commutation intégrée pour une utilisation universelle (100 - 240 VCA).
- Commande par microprocesseur – Durée de vie des accumulateurs préservée grâce à la fonction de coupure automatique en fin de charge (Delta V négatif) et protection par minuterie de sécurité.
- Sélection automatique de l'intensité de charge pour les accumulateurs AA et AAA.
- Contrôle aisé de l'état de charge des accumulateurs grâce à l'écran LCD.

Spécifications :

Tension d'entrée : 100 - 240 VCA, 50/60 Hz
Chargeur international
Tension de sortie : AA – 4 x (1,5 VCC 450 mA)
AAA – 4 x (1,5 VCC 200 mA)

Fonctions de sécurité :

- Fonction de coupure automatique en fin de charge (Delta V négatif)
- Protection par minuterie de sécurité afin d'éviter les surcharges
- Protection contre les courts-circuits
- Protection contre les cellules défectueuses

Temps de charge :

Type	Capacité	Temps de charge* (heures)
AA	1800 mAh - 2500 mAh	6,5
AAA	700 mAh - 900 mAh	6,5

*Le temps de charge varie en fonction de la marque, de la capacité et de l'état des accumulateurs rechargés.

Instructions de charge :

1. Insérez de 1 à 4 accumulateurs AA/AAA rechargeables Ni-MH dans le compartiment prévu à cet effet.
2. Respectez la polarité (+ et -) indiquée dans le compartiment.
3. Il vous est possible de recharger des accumulateurs de type différent (AA et AAA) simultanément.
4. Branchez le chargeur dans une prise 100 - 240 VCC. La fonction de commutation intégrée ajuste automatiquement l'alimentation électrique. Un adaptateur de prise (non fourni) peut s'avérer nécessaire à l'étranger. L'écran LCD indique l'état de la recharge et affiche « CHARGE » au cours de la charge (Fig. A).
5. Une fois les accumulateurs entièrement rechargés, « READY » s'affiche à l'écran pour indiquer qu'ils sont prêts à être utilisés (Fig. C).
6. Reprenez la procédure à l'étape 1 pour recharger les accumulateurs suivants.

Protection contre les cellules défectueuses :

Une fois la charge lancée, le chargeur vérifie l'état de chaque cellule des accumulateurs présents dans le compartiment. Si l'un des accumulateurs ne peut pas être rechargé (court-circuit p. ex.), le message « BAD » s'affiche sur l'écran LCD, et l'icône de la batterie clignote (Fig. B). Éliminez les accumulateurs présentant des cellules endommagées conformément à la réglementation.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)



Usage intérieur APPAREIL DE CLASSE 2

Élimination appropriée de l'appareil

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères (conformément à la réglementation européenne). Pour préserver l'environnement et la santé humaine, recyclez ce produit afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources. Utilisez les systèmes de collecte et de reprise des équipements usagés, ou remettez cet équipement au revendeur, afin qu'il procède à son recyclage dans le respect de l'environnement.

Cet appareil est fabriqué et vendu par HBF SAS. Thomson est une marque de Technicolor (S.A.). Cette marque, ou ses filiales, est (sont) utilisée(s) sous licence par HBF SAS.

Attention : Tenir hors de portée des enfants. Ne pas avaler. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement. Respecter les polarités (+/-). Charger avant utilisation. Charge jusqu'à 500 cycles. Ne pas jeter au feu ni ouvrir, court-circuiter, déformer ou endommager. Ne pas mélanger avec des piles usagées ou un autre type de piles : pourrait exploser, couler ou causer des dommages.

ES - Enchufe cargador de pilas

Instrucciones de seguridad importantes:

- Antes de comenzar la carga, lea las instrucciones.
- Este cargador está diseñado para uso exclusivo con pilas recargables de níquel metal-hidruro. Intentar cargar otros tipos de pilas puede provocar lesiones físicas o daños en el cargador.
- No exponga el cargador a la lluvia o la humedad. Diseñado para uso exclusivo en interior.
- Desenchúfelo de la red eléctrica cuando no lo utilice.
- No utilice nunca un cable alargador ni otros accesorios no recomendados por el fabricante: de lo contrario, se corre el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones físicas.
- No utilice el cargador si ha sufrido alguna descarga o daños. Llévelo a reparar a un técnico de servicio cualificado.
- No desarme el cargador. El rearme incorrecto puede derivar en riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Desconecte el cargador de la toma antes de realizar cualquier limpieza de mantenimiento.
- Este dispositivo eléctrico debe estar correctamente orientado en posición vertical o sobre el suelo.
- El aparato no está indicado para ser utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el dispositivo.
- Antes de desechar el cargador, retire las pilas y elimínelo con seguridad.

Advertencia:

- Las pilas no se entregan cargadas. Deben cargarse antes de utilizarlas por primera vez.
- Utilice este cargador únicamente con pilas de tipo Ni-MH.
- Las pilas pueden tener fugas o explotar y, por tanto, causar lesiones si se colocan incorrectamente, se arrojan al fuego, se mezclan con otros tipos de batería o se cortocircuitan.

Características:

- Permite recargar simultáneamente hasta 4 pilas Ni-MH de tipo AA o AAA.
- Tecnología integrada de conmutación eléctrica para uso mundial (100-240 V CA).
- Controlado por microprocesador: la vida útil de las pilas está bien protegida por la función de corte delta V negativo y protección por temporizador.
- Selector de corriente de carga automática para pilas AA y AAA.
- Fácil comprobación del estado de carga mediante pantalla LCD.

Especificaciones:

Entrada: 100-240 V CA, 50/60 Hz
Compatibilidad internacional
Salida: AA – 4x (1,5 V CC 450 mA)
AAA – 4x (1,5 V CC 200 mA)

Funciones de seguridad:

- Función de corte del V negativo
- Temporizador de seguridad para evitar sobrecargas
- Protección contra cortocircuitos
- Detección de pilas en mal estado

Tiempo de carga:

Ta- maño	Capacidad	Tiempo de carga* (horas)
AA	1800 mAh- 2500 mAh	6,5
AAA	700 mAh-900 mAh	6,5

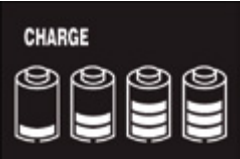
*El tiempo de carga variará en función de la marca, la capacidad y el estado de las pilas que se carguen.

Instrucciones de carga:

1. Coloque hasta 4 pilas recargables Ni-MH de tipo AA/AAA en el compartimento para las pilas.
2. Coloque bien la polaridad (+ y -) respetando los signos del compartimento de las pilas.
3. Puede cargar simultáneamente pilas de tipo AA y AAA.
4. Enchufe el cargador a una toma de red de 100-240 V CA. La fuente de alimentación conmutada que lleva integrada se ajustará automáticamente. Si se utiliza en el extranjero, puede ser necesario un adaptador (no suministrado). La pantalla LCD indicará el nivel de carga correcto junto con la palabra «CHARGE» (CARGA), (Fig. A)
5. Una vez cargadas las pilas completamente, aparecerá la palabra «READY» (LISTO) en la pantalla LCD para indicar que ya pueden utilizarse. (Fig. C)
6. Repita el proceso desde el paso 1 para cargar el siguiente grupo de pilas.

Detección de pilas en mal estado:

Cuando comienza el proceso de carga, el cargador detecta el estado de cada pila del compartimento. Si las pilas no son aptas para la carga (por ejemplo, están cortocircuitadas), aparecerá la palabra «BAD» (MAL) en la pantalla LCD y parpadeará el «icono de pila». (Fig. B.) Las pilas deterioradas deben eliminarse adecuadamente.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Eliminación correcta del producto

Este marcado indica que este producto no debe eliminarse junto a otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por una eliminación de residuos no controlada, recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor emplee los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto. Ellos se encargarán de reciclar el producto de manera segura para respetar el medio ambiente.

Este producto ha sido fabricado y comercializado bajo la responsabilidad de HBF SAS. Thomson es una marca comercial de Technicolor (S.A.) o sus filiales bajo licencia de HBF SAS.

Atención: Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de ingestión, consultar inmediatamente a un médico. Respetar las polaridades (+/-). Cargar antes de la utilización. Carga hasta 500 ciclos. No desecharlas al fuego ni abrirías, producir un cortocircuito, deformar o dañar. No mezclar con pilas usadas u otro tipo de pilas: podrían explotar, gotear y causar daños.

Uso en interiores
solamente

DISPOSITIVO DE CLASE 2

PT - Carregador de Pilhas para Tomada

Instruções de Segurança Importantes:

- Leia as instruções antes de carregar
- Este carregador destina-se a ser utilizado apenas com pilhas recarregáveis de níquel-hidreto metálico. Tentar carregar outros tipos de pilhas pode causar ferimentos em pessoas e danificar o carregador.
- Não exponha o carregador a chuva ou humidade. Uso exclusivo em áreas fechadas.
- Desligue da tomada quando não estiver em utilização.
- Nunca utilize uma extensão ou acessório não recomendado pelo fabricante, caso contrário, haverá um risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
- Não utilize o carregador se este tiver sido sujeito a choque ou danos. Leve-o a um reparador qualificado.
- Não desmonte o carregador. Uma montagem incorreta causará um risco de choque elétrico ou incêndio.
- Desligue o carregador da tomada antes de realizar qualquer manutenção de limpeza.
- Esta unidade elétrica deve ser corretamente orientada na vertical ou assente no chão.
- Não está prevista a utilização do equipamento por crianças ou pessoas com problemas sem supervisão. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não utilizam o aparelho como um brinquedo.
- Antes de descartar o seu carregador, remova as pilhas da unidade para que sejam eliminadas em segurança.

Aviso:

- As pilhas não são expedidas carregadas. Devem ser carregadas antes da primeira utilização.
- Carregue apenas pilhas de tipo Ni-MH com este carregador.
- As pilhas podem sofrer fugas ou explodir, causando ferimentos em pessoas se inseridas incorretamente, eliminadas no fogo, misturadas com outros tipos de pilhas, ou curto-circuito.

Características:

- Recarregue entre 1 e 4 pilhas Ni-MH AA ou AAA ao mesmo tempo.
- Tecnologia de alimentação de comutação embutida para utilização em todo o mundo (100-240VAC).
- Microprocessador Controlado – A vida útil das pilhas é protegida pela função de corte de ΔV negativo e proteção do temporizador.
- Seleção de corrente para carregamento automático de pilhas AA e AAA.
- Verificação fácil do estado da pilha com o Ecrã LCD

Especificações:

Entrada: 100-240VAC, 50/60Hz
Compatibilidade Internacional
Saída: AA – 4x (1.5V CC 450mA)
AAA – 4x (1.5V CC 200mA)

Funcionalidades de segurança:

- Função de corte de ΔV negativo
- Temporizador de segurança para evitar sobrecargas
- Proteção contra curto-circuito
- Detecção de pilhas estragadas

Tempo de carregamento:

Tamanho	Capacidade	Tempo de carregamento* (horas)
AA	1800mAh - 2500mAh	6,5
AAA	700mAh- 900mAh	6,5

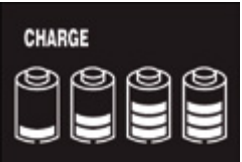
*O tempo de carregamento irá variar dependendo da marca, capacidade e condição das pilhas em questão.

Instruções de carregamento:

1. Coloque 1 a 4 pilhas recarregáveis Ni-MH AA/AAA no compartimento das pilhas.
2. Faça o contacto de polaridade correto (+ e -), segundo o sinal no compartimento das pilhas.
3. Carregue pilhas AA e AAA ao mesmo tempo.
4. Ligue o carregador a uma tomada 100-240VAC disponível. A fonte de alimentação comutada embutida irá ajustar-se automaticamente. Ao utilizar no estrangeiro, pode ser necessário um adaptador de tomada (não incluído). O LCD indicará o carregamento adequado e aparecerá a mensagem «CHARGE». (Fig. A)
5. Depois de as pilhas estarem completamente carregadas, a mensagem «READY» aparecerá no ecrã LCD para indicar que estão prontas a usar. (Fig. C)
6. Recomece na Etapa 1 para carregar o próximo conjunto de pilhas.

Detecção de pilhas estragadas:

Quando o processo de carregamento começa, o carregador deteta o estado de cada uma das pilhas no compartimento das pilhas. Se houver pilhas inadequadas para carregamento, isto é, curto-circuito, a mensagem «BAD» surgirá no ecrã LCD e o «ícone da pilha» vai piscar. (Fig. B.) As pilhas estragadas devem ser devidamente descartadas.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Eliminação Correta deste produto

Esta marcação indica que este produto não deverá ser eliminado com os restantes resíduos domésticos na UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido a eliminação não controlada, recicle o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de retoma e recolha ou contacte o vendedor onde comprou o produto. O vendedor pode levar este produto para reciclagem segura para o ambiente.

Este produto foi fabricado e vendido sob responsabilidade do HBF SAS. A Thomson é uma marca registada da Technicolor (S.A.) ou das suas filiais e é utilizada sob licença do HBF SAS.

Atenção: Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico. Respeitar as polaridades (+/-). Carregar antes de usar. Carga até 500 ciclos. Não deixar no fogo nem abrir, curto-circuitar, deformar ou danificar. Não misturar com pilhas gastas ou outro tipo de pilhas; pode explodir, vazar ou causar danos.



APARELHO DE CLASSE 2

PL - Ładowarka do akumulatorów

Ważne instrukcje bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem ładowania, należy przeczytać instrukcję
- Niniejsza ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów niklowo-metalowo-wodorkowych. Próba ładowania innego rodzaju akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie ładowarki.
- Chronić ładowarkę przed deszczem lub wilgocią. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.
- Wyjąć ładowarkę z gniazdka po zakończeniu ładowania.
- Nigdy nie używać przedłużacza lub innych złączy niezalecanych przez producenta, ze względu na ryzyko pożaru, porażenia prądem lub zranienia osób.
- Nie używać ładowarki, jeżeli posiada ślady uderzenia lub uszkodzeń. Naprawiać w autoryzowanym serwisie.
- Nie demontować ładowarki. Niepoprawny ponowny montaż może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Odłączyć ładowarkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Moduł zasilający należy prawidłowo ustawić w położeniu pionowym lub poziomym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru. Należy nadzorować małe dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się one urządzeniem.
- Przed złomowaniem ładowarki, należy wyjąć akumulatory z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.

Ostrzeżenie:

- Dołączone akumulatory nie są naładowane. Należy je naładować przed pierwszym użyciem.
- Ładowarka przeznaczona jest do ładowania wyłącznie akumulatorów Ni-MH.
- Akumulatory mogą zacząć wyciekać jeżeli są włożone nieprawidłowo, narażone są na kontakt z płomieniem, są różnego rodzaju lub w razie zwarcia.

Charakterystyka:

- Ładowanie jednoczesne od 1 do 4 sztuk akumulatorów Ni-MH typu AA lub AAA.
- Technologia przełączania zasilania do użytku na całym świecie (100-240V AC).
- Sterowanie mikroprocesorem - Żywotność akumulatorów chroniona wyłączeniem przy ujemnej delcie V i zabezpieczeniem czasowym.
- Automatyczne dostosowanie prądu ładowania dla akumulatorów AA i AAA.
- Łatwa kontrola stanu naładowania na ekranie LCD

Dane techniczne:

Wejście: 100-240 V AC, 50/60 Hz
Zgodność międzynarodowa
Wyjście: AA – 4x (1,5V --- 450 mA)
AAA – 4x (1,5V --- 200 mA)

Zabezpieczenia:

- Funkcja wyłączenia przy ujemnej delcie V
- Wyłącznik czasowy chroniący przed przeładowaniem
- Ochrona zwarciami
- Wykrywanie błędu celi

Czas ładowania:

Wielkość	Pojemność	Czas ładowania* (w godzinach)
AA	1800 mAh - 2500 mAh	6,5
AAA	700 mAh- 900 mAh	6,5

* Czas ładowania może się różnić w zależności od marki, pojemności i stanu ładowanych akumulatorów.

Instrukcje ładowania:

1. Włożyć od 1 do 4 akumulatorów Ni-MH typu AA/AAA do komory ładowania.
2. Zwrócić uwagę na polaryzację (+ i -); zgodnie z oznaczeniami w komorze ładowania.
3. Możliwość jednoczesnego ładowania akumulatorów AA i AAA.
4. Podłączyć ładowarkę do dostępnego gniazda 100-240 V AC. Wbudowany przełącznik zasilania automatycznie dostosuje się na napięcia sieciowego. W przypadku używania ładowarki za granicą, może okazać się konieczne zastosowanie przejściówki (brak w zestawie). Na ekranie LCD będzie wyświetlany postęp ładowania oraz komunikat „CHARGE” (Rys. A)
5. Po pełnym naładowaniu akumulatorów, a ekranie LCD pojawi się komunikat „READY”, informujący o zakończeniu ładowania akumulatorów. (Rys. C)
6. Zacząć od punktu 1, aby naładować kolejny zestaw akumulatorów.

Wykrywanie błędu celi:

W momencie rozpoczęcia procesu ładowania, ładowarka wykrywa status każdej celi w komorze ładowania. Jeżeli którykolwiek akumulator nie może być ładowany (zwarcie), na ekranie LCD pojawi się komunikat „BAD” oraz miga ikona „akumulatora”. (Rys. B.) Uszkodzony(e) akumulator(y) należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Prawidłowa utylizacja tego produktu

Oznakowanie to wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego w całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, należy oddać urządzenie do punktu zbiórki tego typu odpadów w celu promowania ponownego użycia surowców wtórnych. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki lub skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. Można tam oddać urządzenie w celu bezpiecznego recyklingu.

Niniejszy produkt został wyprodukowany i jest sprzedawany na odpowiedzialność firmy HBF SAS. Thomson jest znakiem towarowym firmy Technicolor (S.A.) lub jej filii i jest używany na licencji przez HBF SAS.

Uwaga: Chronić przed dziećmi. Nie połkać. W przypadku połknięcia, natychmiast skontaktować się z lekarzem. Przestrzegać polaryzacji (+/-). Naładować przed użyciem. Wytrzymałość ładowania do 500 cykli. Nie wrzucać do ognia, nie otwierać, nie powodować zwarcia, nie gnąść i nie niszczyć. Nie mieszać ze zużyтыми bateriami lub bateriami innego typu: ryzyko wybuchu, wycieku i spowodowania szkód.



Zastosowanie w pomieszczeniach tylko



URZĄDZENIE KLASY 2

DE - Stecker-Akku-Ladegerät

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Vor dem Laden bitte die Hinweise lesen
- Dieses Ladegerät darf nur mit wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid-Akkus verwendet werden. Ladeversuche von andere Akkutypen können Personenschäden oder Schäden am Ladegerät verursachen.
- Das Ladegerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Vom Netz abtrennen, wenn es nicht verwendet wird.
- Nie einen Verlängerungskabel oder Anbau verwenden, der nicht vom Hersteller empfohlen wurde, andernfalls besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag und Personenschaden.
- Das Ladegerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es einen Stromschlag oder einen Schaden erlitten hat. Lassen Sie es von einem qualifizierten Kundendiensttechniker reparieren.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Falsches Zusammenbauen kann zu einem Stromschlag oder zum Brand führen
- Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Ladegerät aus der Steckdose ziehen,
- Dieses Netzgerät muss in korrekter Ausrichtung vertikal oder auf dem Boden montiert werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch unbeaufsichtigte Kinder oder gebrechliche Personen geeignet. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Entsorgen des Ladegeräts die Akkus entfernen und sicher entsorgen.

Warnhinweis:

- Akkus sind bei der Auslieferung nicht geladen. Sie müssen vor der ersten Nutzung aufgeladen werden.
- In diesem Gerät nur Ni-MH-Akkus aufladen.
- Akkus können auslaufen oder explodieren und Personenschaden verursachen, wenn sie falsch eingelegt, im Feuer entsorgt, mit anderen Batterietypen gemischt oder kurzgeschlossen werden.

Merkmale:

- Lädt 1 bis 4 AA oder AAA Ni-MH Akkus gleichzeitig auf.
- Eingebaute Schaltnetzteiltechnik für weltweite Verwendung (100-240V AC).
- Mikroprozessorgesteuert - die Lebensdauer der Akkus wird durch negative Delta-V-Abschaltfunktion und Timerschutzz gut geschützt.
- Automatische Ladestromauswahl für AA & AAA Akkus.
- Einfache Prüfung des Akku-Status durch LCD-Anzeige

Technische Daten:

Eingang: 100-240VAC, 50/60Hz
International Kompatibel
Ausgang: AA – 4x(1.5V ---450mA)
AAA – 4x(1.5V ---200mA)

Sicherheitsmerkmale:

- Negative Delta-V-Abschaltfunktion
- Der Sicherheitstimer verhindert Überladen
- Kurzschlusschutz
- Schlechte Zelle Erkennung

Ladezeit:

Größe	Kapazität	Ladezeit* (Stunden)
AA	1800mAh - 2500mAh	6,5
AAA	700mAh- 900mAh	6,5

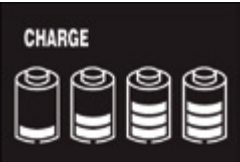
*Die Ladezeit hängt von der Marke, der Kapazität und dem Zustand der aufzuladenden Akkus ab.

Aufladehinweise:

1. 1 bis 4 aufladbare AA/AAA Ni-MH Akkus ins Akku-Fach einlegen.
2. Auf die richtige Polung (+ und -) achten entsprechend den Zeichen im Akkufach.
3. AA und AAA Größen nicht gleichzeitig laden.
4. Das Ladegerät in jede verfügbare 100-240VAC stecken. Das eingebaute Schaltnetzteil wird sich automatisch anpassen. Bei Verwendung in Übersee kann ein besonderer Steckdosenadapter erforderlich sein (nicht mitgeliefert). Der LCD-Bildschirm wird das eigene Laden durch das Wort „CHARGE“ anzeigen. (Abb. A)
5. Nachdem die Akkus vollständig aufgeladen wurden, wird durch das Wort „READY“ auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, dass die Akkus betriebsbereit sind. (Abb. C)
6. Wieder mit Schritt 1 anfangen, um die nächste Akku-Serie aufzuladen.

Schlechte Zelle Erkennung

Nachdem das Laden gestartet wurde, erkennt das Ladegerät den Status jeder Zelle im Akkufach. Wenn die Akkus nicht für Laden geeignet sind, aufgrund Kurzschluss, wird das Wort „BAD“ auf dem LCD-Monitor angezeigt und die „Akkus-Ikone“ wird aufleuchten. (Abb. B.) Die beschädigte(n) Zell(en) sollte(n) ordnungsgemäß entsorgt werden



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Sachgerechte Entsorgung dieses Produkts

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern Für die Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts verwenden Sie bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Dieses Produkt wurde unter der Verantwortung von HBF SAS hergestellt und verkauft. Thomson ist eine Marke von Technicolor (S.A.) und deren Tochtergesellschaften, und wird unter der Lizenz von HBF SAS genutzt.

Achtung: Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht herunter schlucken. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen. Die Plus- und Minus-Polung (+/-) beachten. Vor dem Gebrauch aufladen. Für bis zu 500 Ladezyklen. Nicht in das offene Feuer werfen, nicht öffnen, kurzschließen, verformen oder beschädigen. Nicht mit gebrauchten Batterien oder einem anderen Batterietyp kombinieren, da die Batterien explodieren, auslaufen und Schaden verursachen könnten.



Innenbereich
nur



GERÄTEKLASSE 2

NL - Batterijoplader met stekker

Belangrijke veiligheidsinstructies:

- Lees voor het opladen deze handleiding
- Deze oplader is uitsluitend bedoeld om te gebruiken met herlaadbare nikkel-metaalhydridebatterijen. Pogingen om andere soorten batterijen op te laden, kunnen persoonlijk letsel en schade aan de oplader veroorzaken.
- Stel de oplader niet bloot aan regen of vocht. Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.
- Gebruik nooit een verlengsnoer of enig ander accessoire dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, anders kan dit leiden tot brandgevaar, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Gebruik de oplader niet als deze werd blootgesteld aan schokken of schade heeft opgelopen. Breng de oplader naar een gekwalificeerde technicus voor reparatie.
- De oplader niet demonteren. Indien deze onjuist opnieuw in elkaar wordt gezet, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.
- Ontkoppel de oplader van het stopcontact voordat u die schoonmaakt.
- Deze voedingseenheid moet correct worden georiënteerd in een verticale positie of met de stekkerf naar beneden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen of mindervaliden zonder toezicht. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat en voer ze op een veilige manier af voor u het apparaat afhandelt.

Waarschuwing:

- Batterijen worden niet-opgeladen verzonden. Ze moeten worden opgeladen vóór het eerste gebruik.
- Gebruik deze oplader enkel voor Ni-MH-batterijen.
- Batterijen kunnen kortsluiting veroorzaken, lekken of exploderen en persoonlijk letsel veroorzaken als ze verkeerd worden geplaatst, in het vuur worden gegooid, worden gemengd met andere soorten batterijen.

Eigenschappen:

- Herlaad 1 tot 4 AA- of AAA Ni-MH-batterijen tegelijk.
- Ingebouwde schakelende voeding-technologie om wereldwijd te gebruiken (100-240 VAC).
- Aangestuurd door microprocessor - De levensduur van de batterij is goed beschermd door de minus-delta-V-uitschakelfunctie en timerbeveiliging.
- Automatische laadstroomselectie voor AA & AAA-batterijen.
- Eenvoudige controle van de batterijstatus via het lcd-scherm

Specificaties:

Input: 100-240VAC, 50/60Hz
Internationale compatibiliteit
Output: AA - 4x(1,5V --- 450mA)
AAA - 4x(1,5V --- 200mA)

Veiligheidsvoorzieningen:

- Minus-delta V-uitschakelfunctie
- Veiligheidstimer om overladen te voorkomen
- Kortsluitingsbeveiliging
- Detectie van slechte cellen

Oplaadtijd:

Grootte	Capaciteit	Oplaadtijd* (uren)
AA	1800 mAh - 2500 mAh	6,5
AAA	700 mAh - 900 mAh	6,5

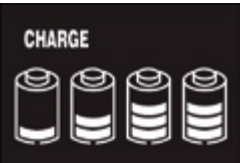
* De oplaadtijd is afhankelijk van het merk, de capaciteit en de staat van de batterijen die worden geladen.

Oplaadinstructies:

1. Plaats 1 tot 4 AA/AAA oplaadbare Ni-MH-batterijen in het batterijenvak.
2. Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit (+ en -); volgens de markering in het batterijenvak.
3. Laad het AA- en AAA-formaat tegelijk op.
4. Sluit de oplader aan op een beschikbaar stopcontact van 100-240VAC. De ingebouwde schakelende voeding past zich automatisch. Bij gebruik in het buitenland kan een geschikte stekkeradapter nodig zijn (niet meegeleverd). Het lcd-scherm geeft aan of de batterijen correct worden opgeladen en geeft de tekst "CHARGE" weer. (Afb. A)
5. Nadat de batterijen volledig zijn opgeladen, wordt op het lcd-scherm de tekst "READY" weergegeven om aan te geven dat de batterijen klaar zijn voor gebruik. (Afb. C)
6. Begin opnieuw bij stap-1 om de volgende reeks batterijen op te laden.

Detectie van slechte cellen:

Wanneer het laadproces wordt gestart, detecteert de lader de gezondheidsstatus van elk van de cellen in het batterijcompartiment. Als batterijen niet geschikt zijn om op te laden, door kortsluiting, wordt de tekst "BAD" op het lcd-scherm weergegeven en het knippert het "batterijenpictogram". (Afb. B) De beschadigde cel(len) dienen op de juiste manier te worden afgevoerd.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Correcte afvoering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid in de hele EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelingsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product milieuvriendelijk recyclen.

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van HBF SAS. Thomson is een handelsmerk van Technicolor (SA) of haar dochterondernemingen en wordt onder licentie gebruikt door HBF SAS.

Opgelet: Buiten het bereik van kinderen houden. Niet inslikken. Onmiddellijk een arts raadplegen bij inslikken. Respecteer de polariteit (+/-). Opladen voor gebruik. Tot 500 oplaadcycli. Niet in het vuur gooien of openen, kortsluiten, vervormen of beschadigen. Niet mengen met gebruikte batterijen of een ander type batterij; kan ontploffen, lekken en schade veroorzaken.



Gebruik
binnenshuis
alleen



APPARAAT KLASSE 2

RO - Încărcător de priză pentru baterii

Instrucțiuni importante privind siguranța:

- Înainte de încărcare, citiți instrucțiunile
- Acest încărcător este conceput să fie utilizat doar cu baterii reîncărcabile cu nichel-metal hidruură. Încărcarea altor tipuri de baterii poate cauza vătămarea corporală și deteriorarea încărcătorului.
- Nu expuneți încărcătorul la ploaie și umiditate. Pentru utilizare doar în interior.
- Scoateți-l din priză când nu îl utilizați.
- Nu utilizați niciodată cabluri prelungitoare sau orice alte accesorii nerecomandate de către producător, deoarece acest lucru ar putea cauza un risc de incendiu, de electrocutare sau de vătămare corporală.
- Nu utilizați încărcătorul dacă a fost lovit sau deteriorat. Duceți-l la un depanator calificat pentru a-l repara.
- Nu demontați încărcătorul. Remontarea incorectă poate cauza un risc de electrocutare sau de incendiu.
- Scoateți încărcătorul din priză înainte de orice operațiune de întreținere sau de curățare.
- Acest aparat electric este conceput să fie orientat corect într-o poziție de fixare verticală sau pe sol.
- Aparatul nu este conceput să fie utilizat de copii mici sau de persoane cu dizabilități fără supraveghere. Copiii mici trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Înainte de casarea încărcătorului, scoateți bateriile din aparat și eliminați-le în siguranță.

Avertisment:

- Bateriile nu sunt furnizate încărcate. Ele trebuie să fie încărcate înainte de prima utilizare.
- Încărcați doar baterii de tip Ni-MH pe acest încărcător.
- Bateriile pot prezenta scurgeri sau pot exploda, cauzând vătămări corporale, dacă sunt introduse incorect, aruncate în foc, combinate cu alte tipuri de baterii sau scurtcircuitate.

Caracteristici:

- Reîncărcare simultană a 1 până la 4 bucăți de baterii Ni-MH tip AA sau AAA.
- Tehnologie de alimentare în comutație încorporată, pentru utilizare oriunde în lume (100-240 Vc.a.).
- Control prin microprocesor – Viața bateriei este protejată foarte bine prin funcția de decuplare la delta V negativ și protecție prin temporizator.
- Selectare automată a curentului de încărcare pentru baterii AA & AAA.
- Verificare ușoară a stării bateriei pe ecranul LCD

Specificații:

Intrare: 100-240 Vc.a., 50/60 Hz
Compatibil internațional
Ieșire: AA – 4 x (1,5 Vc.c., 450 mA)
AAA – 4 x (1,5 Vc.c., 200 mA)

Elemente de siguranță:

- Funcție de decuplare la delta V negativ
- Temporizator de siguranță pentru a preveni supraîncărcarea
- Protecție la scurtcircuit
- Detecție baterie neconformă

Timp de încărcare:

Mărime	Capacitate	Timp de încărcare* (ore)
AA	1800 mAh - 2500 mAh	6,5
AAA	700 mAh - 900 mAh	6,5

Timpul de încărcare este diferit în funcție de marca, de capacitatea și de starea bateriilor care sunt încărcate.

Instrucțiuni privind încărcarea:

- Introduceți 1 până la 4 bucăți de baterii Ni-MH reîncărcabile de tip AA/AAA în compartimentul pentru baterii.
- Respectați polaritatea corectă (+ și -), conform simbolurilor indicate în compartimentul pentru baterii.
- Încărcați simultan baterii tip AA și AAA.
- Introduceți încărcătorul în orice priză de curent disponibilă de 100-240 Vc.a. Sursa de alimentare în comutație încorporată se va regla automat. În cazul utilizării în străinătate, este posibil să fie necesar un adaptor de priză adecvat (nefurnizat). Ecranul LCD va indica încărcarea corespunzătoare și va afișa cuvântul „CHARGE” (ÎNCĂRCARE). (Fig. A)
- După ce bateriile sunt încărcate complet, se va afișa cuvântul „READY” (TERMINAT) pe ecranul LCD, pentru a indica faptul că bateriilor sunt gata de utilizare. (Fig. C)
- Reincepeți de la Punctul 1 pentru a încărca următorul set de baterii.

Detecție baterie neconformă:

Când începe procesul de încărcare, încărcătorul detectează starea fiecărei baterii din compartimentul pentru baterii. Dacă vreuna dintre baterii este neconformă pentru încărcare, de exemplu în scurtcircuit, cuvântul „BAD” (NECONFORMĂ) va fi afișat pe ecranul LCD și „pictograma baterie” se va aprinde cu intermitență. (Fig. B.) Bateria (bateriile) deteriorată (deteriorate) trebuie eliminată (eliminate) în mod corespunzător.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Eliminarea corectă a acestui produs

Acest simbol indică faptul că, peste tot în UE, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății omului din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați produsul în mod responsabil, pentru a susține reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul. Aceștia pot să preia acest produs în vederea reciclării ecologice.

Acest produs a fost fabricat și vândut sub răspunderea HBF SAS. Thomson este o marcă înregistrată a Technicolor (S.A.) sau a filialelor acesteia și este utilizată sub licență de către HBF SAS.

Atenție: Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu ingerați. În cazul ingerării, consultați imediat un medic. Respectați polaritatea (+/-). Încărcați înainte de utilizare. Încărcați până la 500 cicluri. Nu aruncați în foc și nici nu deschideți, scurtcircuitați, deformați sau deteriorați. Nu amestecați cu baterii uzate sau de alt tip: poate exploda sau prezenta scurgeri, provocând astfel deteriorări.



Utilizare la interior numai



DISPOZITIV CLASA 2

CZ - Nabíječka baterií

Důležité bezpečnostní pokyny:

- Před nabíjením si přečtěte pokyny
- Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjecí nikl-metal hydridové baterie. Pokus o nabíjení jiných typů baterií může způsobit zranění osob a poškození nabíječky.
- Nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti. Používejte pouze uvnitř.
- Odpojte od sítě, pokud se nepoužívá.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani žádné příslušenství, které výrobce nedoporučuje, jinak by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena nárazu nebo poškození. Vezměte ji k opravě kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi.
- Nerozebírejte nabíječku. Nesprávné opětovné sestavení může vést k riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Odpojte nabíječku ze zásuvky předtím, než začnete provádět čištění.
- Tato jednotka je určena k správné orientaci ve svislé poloze nebo v poloze pro montáž na podlahu.
- Přístroj není určen pro použití malými dětmi nebo nemohoucími osobami bez dozoru. Malé děti by měly být pod dohledem, aby byla jistota, že si se zařízením nehrají.
- Před likvidací nabíječky vyjměte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.

Varování:

- Baterie nejsou dodány nabitě. Před prvním použitím musí být nabitý.
- Touto nabíječkou nabíjete pouze nabíjecí baterie typu Ni-MH.
- Z baterií mohou unikát látky nebo mohou vybuchnout a způsobit zranění osob, pokud jsou nesprávně zasunuty, likvidovány v ohni, smíchány s jinými typy baterií nebo pokud zkratují.

Vlastnosti:

- Nabíjete 1 až 4 kusy baterií AA nebo AAA Ni-MH najednou.
- Vestavěná spínací technologie pro celosvětové použití (100-240V AC).
- Mikroprocesorové řízení - Životnost baterií je dobře chráněna zápornou funkcí delta V a časovačem.
- Automatický výběr nabíjecího proudu pro baterie AA a AAA.
- Snadná kontrola stavu baterie pomocí LCD displeje

Specifikace:

Vstup: 100-240VAC, 50/60Hz
Mezinárodní kompatibilita
Výstup: AA – 4x(1,5V  450mA)
AAA – 4x(1,5V  200mA)

Bezpečnostní prvky:

- Funkce odpojení záporné delta V
- Bezpečnostní časovač, který zabráňuje nadměrnému nabíjení
- Ochrana proti zkratu
- Ochrana proti přepólování
- Detekce špatných článků

Doba nabíjení:

Velikost	Kapacita	Doba nabíjení* (hodiny)
AA	1800-2500 mAh	6,5
AAA	700-900 mAh	6,5

* Doba nabíjení se bude lišit v závislosti na značce, kapacitě a stavu nabíjených baterií.

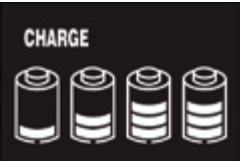
Pokyny k nabíjení:

1. Do prostoru pro baterie vložte 1 až 4 kusy nabíjecích Ni-MH baterií AA / AAA.
2. Zkontrolujte správný kontakt pro polaritu (+ a -); podle označení v prostoru pro baterie.
3. Nabíjete současně AA a AAA.

4. Zapojte nabíječku do jakékoliv dostupné zásuvky 100-240VAC. Vestavěný spínací zdroj se automaticky nastaví. Při použití v zahraničí můžete potřebovat odpovídající adaptér (není součástí dodávky). LCD displej indikuje správné nabíjení, na displeji se zobrazí text "CHARGE" (Obr. A)
5. Po úplném nabití baterií se na displeji LCD zobrazí text "READY", který indikuje, že jsou baterie připraveny k použití. (Obr. C)
6. Začnete znovu v kroku 1, pro nabití další sady baterií.

Detekce špatných článků:

Když je proces nabíjení spuštěn, nabíječka detekuje stav každého z článků v prostoru pro baterie. Pokud jsou některé baterie nevhodné pro nabíjení, tj. došlo ke zkratu, na LCD displeji se zobrazí text "BAD" a bliká "ikona baterie". (Obr. B). Poškozený článek by měl být řádně zlikvidován.



(Fig. A)



(Fig. B)



(Fig. C)

Správná likvidace tohoto produktu



Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován spolu s jinými domácími odpady v EU. Aby se zabránilo možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví při nekontrolované likvidaci odpadu, zodpovědně recyklujte a podporujte tak udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém vrácení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ten může tento výrobek převzít pro ekologickou recyklaci.

Tento výrobek byl vyroben a prodán pod odpovědností HBF SAS. Thomson je ochranná známka společnosti Technicolor (SA) nebo jejich přidružených společností a jsou používána na základě licence společnosti HBF SAS.

Upozornění: Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepolykejte. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Dodržujte polaritu (+/-). Před použitím nabíjete. Až 300 nabíjecích cyklů. Nevhazujte do ohně, nevtírejte, nezkratujte, nedeformujte ani nepoškozujte. Nekombinujte s opotřebovanými bateriemi nebo s jiným typem baterií: mohlo by dojít k explozi, k vytečení nebo k poškození.

